

# ASSISTANT®

## WEATHER STATION WITH COLOUR DISPLAY



Model AH-1978

### OPERATION MANUAL

ENGLISH

- 1 -

ENGLISH

Thank you for purchasing the new generation color weather station. Designed and engineered with the state-of-art technology and components, this instrument will provide accurate and reliable measurement of weather forecast, indoor/outdoor temperature & humidity as well as an alarm clock. Read this manual carefully to fully explore the features and functions of the new product.

#### NAME AND FUNCTIONS OF BUTTONS

	Press Functions	Hold 3 seconds
SNOOZE/CHANNEL/LIGHT	Select indoor, Channel 1,2,3, auto scroll (↻) Trigger snooze alarm & extend backlight	Search for remote sensor
CLOCK	Read time, calendar and day-of-week	Set Clock, Calendar & Weather
ALARM	Read alarm time; enable/disable alarm	Alarm time setting
MEMORY	Read max/min temperatures & humidity	Clear memory record
ZONE/DOWN	Toggle time & Zone time/1 step backward in setting	Zone time setting/Fast backward
UP	1 step forward in setting	Fast advance
C/F	Toggle degree C & F unit	
LIGHT ON/OFF	Turn on/off continuous backlight when adapter is connected	

ENGLISH

- 2 -

ENGLISH

#### BATTERY & ADAPTER INSTALLATION

##### Home Receiver Unit:

**Main Power Source:** Plug in the 6.0V adapter into the adapter socket at the back for basic operation and continuous backlight.

**Backup Power:** Open the battery door, install 3 pieces of AAA backup batteries according to the polarity indicated, close the battery cover.

##### Remote Sensor:

Loosen the screws on the battery door with a small screwdriver, insert 2 pieces of AAA batteries according to the polarity indicated. Replace the cover and tighten the screws.

##### INITIAL SETTING

After battery installation of the main unit, the weather icons will flash. Press [UP] or [DOWN] to select local weather condition as initial setting. Press [CLOCK] to confirm and exit. (Refer "WEATHER FORECAST" section for details).

##### SETTING UP THE WIRELESS THERMO-HYGROMETER:

1. For the first installation, always turn on the home unit and then the remote sensor. Set Channel 1 for the first remote sensor. Set channel 2 and channel 3 for the 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> sensor.

2. Press and hold [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT] button on main unit until a beep is sound to search for remote sensor. Temperature & humidity readings will flash indicating it is in the searching mode.

3. Press the [Tx] button inside the battery compartment of remote sensor to transmit RF signal.

4. When RF connection is established, the respective temperature & humidity of the selected channel will appear on the main unit.

##### WEATHER FORECAST

The unit predicts weather condition of the next 12 – 24 hours based on the change of atmospheric pressure. The coverage area is around 30 – 50 km. The weather forecast is based on atmospheric pressure change and is about 70-75% correct. As weather

conditions cannot be 100% correctly forecasted, we cannot be responsible for any loss caused by an incorrect forecast.

SUNNY	PARTLY CLOUDY	CLOUDY	RAINY	STORMY

To obtain an accurate weather forecast, you need to input your current weather condition as initial setting. After the reset of the unit, Press [UP] or [DOWN] to select the local weather condition as initial weather forecast setting. Press [CLOCK] to confirm and exit.

You may also set the weather forecast by holding [CLOCK] button to enter the setting mode. Press [CLOCK] repeatedly to skip the clock & calendar setting until the weather icon flashes. Press [UP] or [DOWN] to select local weather condition. Press [CLOCK] to confirm and exit.

12/24hr format > Hr > Min > Yr > D/M or M/D format > Month > Date > Weather Forecast > EXIT

##### NOTE:

Different geographical location such as inland area or coastal region has different weather forecasting response. In case your weather forecast always show rainy or stormy over a long period of time and does not reflect the actual weather condition, it is necessary to follow above setting procedure for fine tuning the weather forecast's accuracy.

##### IN/OUT TEMPERATURE & HUMIDITY

Temperature reading is located on the lower left of the display and humidity is on the lower right.

Press [C/F] button to select temperature unit C/F.

ENGLISH

- 3 -

ENGLISH

ENGLISH

- 4 -

ENGLISH

Press [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT] button to select indoor, Ch1, Ch2, Ch3 and auto-channel scrolling (↻) display modes.

##### COLOR BAR GRAPHS

The color graphs are designed as an intuitive way to gauge the weather at a glance.

The left color bar graph represents the respective In/Out temperature of the current display mode. The right graph represents the respective In/Out humidity. As the measurements change, the number of illuminated bars changes automatically.

##### MAXIMUM/MINIMUM MEMORY

Press [MEM] button repeatedly to view the maximum & minimum values of temperature & humidity readings. To clear the memory record, hold [MEM] button while the respective values are displaying on screen.

##### TEMPERATURE & HUMIDITY TREND INDICATOR

The icons will indicate Rising, Steady, Falling if the temperature or humidity change is more than 1 degree C (or 2 degree F) within an hour.

##### CLOCK & CALENDAR

Press [CLOCK] to toggle display between time, calendar and day of the week.

Hold [CLOCK] button to enter clock setting mode. Using [UP] or [DOWN] to adjust and [CLOCK] to confirm, the following values can be set in sequence:

12/24hr format > Hr > Min > Yr > D/M or M/D format > Month > Date > Weather Forecast > EXIT

##### HOME TIME WORLD (ZONE) TIME

Hold [ZONE] to enter world (zone) time setting mode. Press [UP] or [DOWN] to enter the desired hour offset value from -12 to +12 hours. Press [CLOCK] to confirm and exit.

Press [ZONE] button to toggle between home time and world (zone) time. "ZONE" icon appears when world (zone) time is selected. When zone time is not used, set zone time to "0".

ENGLISH

- 5 -

ENGLISH

##### ALARM SETTING

Press [ALARM] to show alarm time and "AL" icon will appear. Press again to enable or disable the alarm. Bell icon (🔔) appears when alarm is enabled.

Hold [ALARM] to enter alarm time setting mode. Press [UP] or [DOWN] to enter the desired Hr/Min values and press [ALARM] to confirm setting.

##### SNOOZE & BACKLIGHT

When alarm is going off, press [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT] to trigger snooze alarm and "Zz" icon will appear. To stop alarm for one day, press [ALARM] key.

Press [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT] for an extended backlight if adapter is not connected.

Press [LIGHT ON/OFF] to turn on or off the backlight when adapter is connected.

##### LOW BATTERY INDICATION

Low battery indication is available for the home unit itself and all of the 3 remote channels. Replace the batteries and follow the setup procedure in this instruction manual.

##### BATTERY DISPOSAL

Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.

Please disposal of old, defective batteries in an environmentally friendly manner in accordance with the relevant legislation.

##### SPECIFICATIONS

Indoor Temperature:	0 C to + 50 C (+32 F to +122 F)
Humidity:	20% - 99% RH
Remote sensor	-20 C to +60 C (-4 F to +140 F)
Channel:	max. 3 remote sensors

ENGLISH

- 6 -

ENGLISH

Transmission:	up to 30M in open area, RF434 MHz
Resolution:	0.1 degree C for temperature, 1% for humidity
Power:	6.0V adapter & AAA x 3 pcs for main unit AAA x 2 pcs for remote sensor

WWW.TIWELL.COM  
WWW.ASSISTANT.UA

Made in China



ENGLISH

- 7 -

ENGLISH

Stamp Печать магазина

Date of sale Дата продажи

Model Номер модели

Warranty period Гарантийный срок

# ASSISTANT®

## WETTERSTATION MIT FARBDISPLAY

### Modell AH-1978



## BETRIEBSANLEITUNG

GERMAN

1

DEUTSCH

Wir danken Ihnen für den Einkauf der Farbwetterwarte der neun Generation. Mit Hilfe dieses Gerätes, das mit Verwendung der modernen Technologien und neuesten Komponente entwickelt wurde, können Sie präzise und sichere Wettervorhersage, Innen/Aussentemperatur, Feuchtigkeit erhalten. Ausserdem funktioniert diese Vorrichtung als Wecker. Lesen Sie diese Betriebsanleitung, um sich mit den Charakteristiken und Funktionen dieser Vorrichtung bekannt zu machen.

### BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER KNÖPFE

	Funktionen mit Drücken der Knöpfe	Funktionen mit Drücken und Halten im Laufe von 3 Sekunden gedrückt
CLOCK (UHR)	Durchsicht der Zeit, des Kalenders und des Wochentages	Einstellung der Zeit und des Kalenders und der Wetterbedingungen
SNOOZE/CHANNEL/LIGHT	Durchsicht der Innendaten Kanäle 1, 2, 3, oder Autodurchsicht  Umschalten zwischen der Snooze des Weckers und dauernde Ausleuchtung	Suchen der entfernten Sensor
ALARM (WECKER)	Durchsicht der Ansprechzeit des Weckers; Ein/Ausschalten des Weckers	Einstellung der Ansprechzeit des Weckers
MEMORY (SPEICHER)	Durchsicht der Grenzwerte der Temperatur und Feuchtigkeit	Rücksetzen des Speichers auf maximale/minimale Werte

GERMAN

- 2 -

DEUTSCH

Drücken Sie den Knopf [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT] für Auswahl der Darstellungsbetriebe der Innendaten Kanal 1, Kanal 2, Kanal 3 und Autorollen der Kanäle .

### FARBSKALEN

Farbskalen helfen intuitiv das Wetter zu bewerten. Linke Farbskala stellt entsprechend Innen/Aussentemperatur im laufenden Betrieb des Bildschirms dar. Rechte Farbskala stellt entsprechend Innen/Aussenfeuchtigkeit dar. Bei der Änderung der Angaben verändert sich automatisch Werte der Skalen.

### SPEICHER DER MAXIMALEN UND MINIMALEN WERTE DER TEMPERATUR

Drücken Sie zweimal den Knopf [MEM] für Durchsicht der maximalen und minimalen Werte der Temperaturänderungen. Für Rücksetzen des Speichers halten Sie gedrückt den Knopf [MEM] solange bis entsprechende Werte auf dem Bildschirm erscheinen.

### BESTIMMUNG DER TENDENZ DER ÄNDERUNG DER TEMPERATUR UND FEUCHTIGKEIT

Zeichen zeigen Rising (Aufstieg), Steady (Stabilität) und Falling (Senkung), wenn Änderung der Temperatur und Feuchtigkeit beträgt 1 Grad nach Celsiusium (2 Grad nach Fahrenheit) im Laufe einer Stunde an.

### UHR UND KALENDER

Drücken Sie den Knopf [CLOCK] für Umschalten zwischen den Darstellungsbetrieben der Zeit, des Kalenders und des Wochentages. Drücken Sie und halten Sie gedrückt den Knopf [CLOCK], für den Eingang in den Betrieb der Einstimmung der Uhr. Mit den Knöpfen [UP] oder [DOWN], stellen Sie Zeit ein, drücken Sie den Knopf [CLOCK] für Bestätigung. Folgende Werte kann man der Reihe nach eingeben:

12/24-Stundenformat > Stunden > Minuten > Jahr > Format Tag/Monat oder Monat/Tag > Monat > Datum > Wettervorhersage > Ausgang.

GERMAN

- 6 -

DEUTSCH

ZONE/DOWN	Umschalten der Zeit und des Stundenkreises / 1 Schritt zurück in der Einstellungen	Einstellung des Stundenkreises/ Schnelles Rückrollen
UP	1 Schritt voran in der Einstellungen	Schnelles Voranrollen
C/F	Umschalten zwischen den Skalen der Temperaturmessung nach Celsiusium oder Fahrenheit	
LIGHT ON/OFF EIN/AUS	Ein/ausschalten die Ausleuchtung beim angeschlossenen Adapter	

### EINSTELLUNG DER SPEISEELEMENTE UND DES ADAPTERS INNENEMPFÄNGER:

**Grundstromquelle:** Schliessen Sie Adapter 6 V zum Adaptersitz auf der Rückplatte der Vorrichtung an, um Grundfunktionen und ständige Ausleuchtung zu aktivieren.

**Reservestromquelle:** nehmen Sie Batteriefachdeckel ab, setzen 3 Speiseelemente Typ AAA ein, beachten Sie dabei die Polarität. Schliessen Sie Batteriefachdeckel.

### Ferngeber:

Mit dem kleinen Schraubenzieher schrauben Sie los und nehmen Sie Batteriefachdeckel ab. Setzen 2 Speiseelemente Typ AAA ein, beachten Sie dabei die Polarität. Schliessen Sie den Deckel und schrauben Sie fest.

### AUSGANGSEINSTELLUNGEN

Bei dem Einlegen der Batterie in den Hauptempfänger werden Zeichen der Wettervorhersage beleuchtet. Mit dem Drücken der Knöpfe [UP] (nach oben) oder [DOWN] (nach unten) wählen Sie örtliche Wettervorhersage als Ausgangseinstellungen aus. Drücken Sie den Knopf [CLOCK], um Einstellungen zu

GERMAN

- 3 -

DEUTSCH

### ORTSZEIT, WELTZEIT (STUNDENKREIS)

Drücken Sie und halten Sie gedrückt den Knopf [ZONE] für den Eingang in den Betrieb der Einstimmung des Stundenkreises. Mit den Knöpfen [UP] oder [DOWN], wählen Sie den nötigen Wert der Zeitdifferenz von -12 bis +12 Stunden. Drücken Sie den Knopf [CLOCK] für Bestätigung und Ausgang.

Für Umschalten zwischen der Ortszeit und Weltzeit halten Sie gedrückt Sie den Knopf [ZONE]. Beim Auswahl der Weltzeit erscheint Zeichen "ZONE". Wenn die Funktion des Stundenkreises nicht benutzt wird, stellen Sie den Wert des Stundenkreises auf 0 ein.

### INSTALLATION DES WECKERS

Drücken Sie den Knopf [ALARM], auf dem Bildschirm erscheint die Ansprechzeit des Weckers und Zeichen "AL". Beim Einschalten des Weckers erscheint auf dem Bildschirm Zeichen .

Für Einstimmung der Zeit des Weckers drücken Sie und halten Sie gedrückt den Knopf [ALARM]. Mit den Knöpfen [UP] oder [DOWN], geben Sie den gewünschten Wert der Stunden und Minuten ein, und dann drücken Sie den Knopf [ALARM] für Bestätigung der Einstimmungen.

### FUNKTION SNOOZE UND AUSLEUCHTUNG

Wenn das Weckerssignal ertönt, drücken Sie den Knopf [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT] für Aktivierung der Funktion der gestundeten Klingel. Auf dem Bildschirm erscheint Zeichen "Zz". Für Ansprechen des Weckers am nächsten Tag drücken Sie den Knopf [ALARM]. Drücken Sie den Knopf [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT] für Einschalten der Ausleuchtung, wenn kein Adapter angeschlossen ist.

Drücken Sie [LIGHT ON/OFF], um Ausleuchtung einschalten oder ausschalten, wenn Adapter angeschlossen ist.

GERMAN

- 7 -

DEUTSCH

bestätigen und auszugehen. (Für ausführliche Information lesen Sie Abschnitt "WETTERVORHERSAGE").

### EINSTELLUNG DES DRAHTLOSEN TERMOHYGROMETERS

1. Bei der ersten Einstellung schalten Sie zuerst den Innengeber, nur dann den Ferngeber ein.. Geben Sie Kanal 1 für den ersten Ferngeber vor. Geben Sie Kanal 2 und 3 für den zweiten und dritten Geber vor.

2. Drücken Sie und halten Sie gedrückt den Knopf [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT] auf dem Grundempfänger bis Lautsignal des Auffindens des Ferngebers ertönt. Die Daten über Temperatur und Feuchtigkeit werden beleuchtet, sie zeugen davon, dass der Ferngeber im Suchenbetrieb ist.

3. Drücken Sie den Knopf [Tx] im Inneren des Batteriefaches des Ferngebers für Sendung des Rundfunksignals.

4. Nachdem Funkverbindung eingestellt wird, erscheinen auf dem Bildschirm des Grundempfängers entsprechende Temperatur- und Feuchtigkeitswerte des ausgewählten Kanals.

### WETTERVORHERSAGE

Die Vorrichtung sagt die Wettervorhersage auf die nächsten 12 - 24 Stunden voraus und ist auf der Änderung des Luftdruckes gegründet. Der Aktionsbereich der Wettervorhersage ist ungefähr im Radius 30 - 50 km. Die Wettervorhersage ist auf der Änderung des Luftdruckes gegründet. Ihre Zuverlässigkeit beträgt 70-75 %. Wir haften nicht für Verluste wegen der falschen Wettervorhersage, weil man Wetterbedingungen mit hundertprozentiger Präzision nicht voraussagen kann.

Sonnig	Mit Klärungen	Trübe	Regen	Regen mit Gewitter

GERMAN

- 4 -

DEUTSCH

### ANZEIGE DER BATTERIELADUNG

Funktion der Bestimmung der Ladungszustand der Batterie ist wie für Grundvorrichtung so auch für 3 Ferngeber zugänglich. Wenn die Ladung der Batterien ungenügend ist, wechseln sie aus und erfüllen Sie die Einstimmungen laut der Anleitung.

### VERWERTUNG DER SPEISEELEMENTE

Tauschen Sie Speiseelemente nur auf die des gleichen oder gleichwertigen Types aus, das vom Hersteller empfohlen wird. Verwerten Sie bitte die veralteten Speiseelemente laut der Gesetzgebung ohne Beschädigung der Umwelt.

### SPEZIFIKATIONEN

Innentemperatur:	Von 0° C bis + 50° C (von +32° F bis +122° F)
Innenfeuchtigkeit:	Relativfeuchtigkeit 20% - 99%
Ferngeber:	Von -20° C bis + 60° C (von -4° F bis +140° F)
Kanal:	Max. 3 Ferngeber
Weite der Sendung:	bis 30 m im freien Gelände, Funkfrequenz 434 MHz.
Minimale Messeinheit:	0,1° C für Temperatur, 1% für Feuchtigkeit
Speisung:	Adapter 6 V und 3 Speiseelemente Typ AAA für Grundempfänger 2 Speiseelemente Typ AAA für Ferngeber

GERMAN

- 8 -

DEUTSCH

GERMAN

- 5 -

DEUTSCH

# ASSISTANT®

## МЕТЕОСТАНЦИЯ С ЦВЕТНЫМ ДИСПЛЕЕМ

Модель АН-1978



### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUSSIAN

- 1 -

РУССКИЙ

Благодарим Вас за покупку цветной метеостанции нового поколения. Спроектированное и сконструированное согласно последним технологиям и из современных компонентов, это устройство будет обеспечивать вас точным и надежным прогнозом погоды, сообщать внутреннюю/внешнюю температуру и влажность, а также функционировать как будильник. Прочитайте эту инструкцию внимательно, чтобы учесть особенности и функции этого нового продукта.

#### НАЗВАНИЕ И ФУНКЦИИ КНОПОК

	Функции, которые выполняются путем нажатия кнопок	Функции, которые выполняются путем удерживания кнопок на протяжении 3 секунд
SNOOZE/CHANNEL/LIGHT	Выбор просмотра данных внутренних, канала 1, 2, 3 или автоматического просмотра Вызов функции snooze (отложенное срабатывание будильника) и продолжительной подсветки	Поиск удаленных датчиков
ALARM (будильник)	Узнать время срабатывания будильника; включить/отключить будильник	Установить время срабатывания будильника
CLOCK (часы)	Посмотреть время, календарь и день недели	Установить часы, календарь и погодные условия

RUSSIAN

- 2 -

РУССКИЙ

Чтобы получить точный прогноз погоды, вам надо ввести текущие погодные условия вашей местности как исходные установки. После перезагрузки прибора нажмите кнопки [UP] (вверх) или [DOWN] (вниз), чтобы выбрать местные погодные условия как исходные установки прогноза погоды. Нажмите кнопку [CLOCK] для подтверждения и выхода.

Вы также можете установить прогноз погоды другим способом:

Удерживайте кнопку [CLOCK] для входа в меню настроек. Повторно нажмите кнопку [CLOCK], чтобы пропустить настройки часов и календаря. Нажмите кнопку [CLOCK] до тех пор, пока не загорится иконка погоды. Чтобы выбрать местные погодные условия, нажмите кнопки [UP] (вверх) или [DOWN] (вниз). Нажмите кнопку [CLOCK] для подтверждения и выхода.

12/24-ти часовой формат > Часы > Мин > Год > Формат День / Месяц или Месяц / День > Месяц > Дата > Прогноз погоды > Выход.

#### Примечание:

Местности, имеющие разное географическое положение, такие как прибрежные и отдаленные от побережья районы, имеют различные погодные прогнозы. В случае, если в течение длительного периода времени прогнозируется постоянно дождливая или штормовая погода, но это не соответствует действительным погодным условиям, необходимо произвести описанную выше процедуру настройки, чтобы отрегулировать точность прогноза погоды.

#### ВНУТРЕННЯЯ / НАРУЖНАЯ ТЕМПЕРАТУРА И ВЛАЖНОСТЬ

Отображение значения температуры находится в левом нижнем углу экрана, а влажности — в нижнем правом.

Нажмите кнопку [C/F] для выбора формата отображения температуры C/F.

RUSSIAN

- 5 -

РУССКИЙ

Нажмите кнопку [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT] для выбора режима отображения данных: внутренние, канала 1, 2, 3 или автоматический просмотр.

#### ЦВЕТНЫЕ ГРАФЫ

Цветные графы разработаны для того, чтобы интуитивно оценить погоду.

Графы слева представляют собой отражение соответственно внутренней/внешней температуры согласно текущему режиму.

Граф справа представляет собой соответственно внутреннюю/внешнюю влажность. Когда изменяются показатели, автоматически изменяются значения графов.

#### ПАМЯТЬ НА МАКСИМАЛЬНОЕ И МИНИМАЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Нажмите дважды кнопку [MEM], чтобы увидеть максимальное и минимальное значения температурных измерений. Чтобы очистить записи, удерживайте кнопку [MEM] до тех пор, пока соответствующие значения не появятся на экране.

#### ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕНДЕНЦИИ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЛАЖНОСТИ

Значки будут отображать Rising (повышение), Steady (стабильно), Falling (падение), если изменение температуры и влажности будет составлять более 1 градуса Цельсия (2 градуса Фаренгейта) в течение часа.

#### ЧАСЫ И КАЛЕНДАРЬ

Нажимайте кнопку [CLOCK], чтобы переходить между временем, календарем и днями недели.

Удерживайте [CLOCK], чтобы войти в меню настройки часов. Используя кнопки [UP] или [DOWN], отрегулируйте время, нажмите [CLOCK] для подтверждения. Следующие параметры будут установлены в такой последовательности:

12/24-ти часовой формат > Часы > Мин > Год > Формат День / Месяц или Месяц / День > Месяц > Дата > Прогноз погоды > Выход.

RUSSIAN

- 6 -

РУССКИЙ

MEMORY	Узнать максимальное/минимальное значение температуры и влажности	Очистить память на Макс/Мин значения
ZONE/DOWN	Переключение времени и часового пояса / Один шаг назад при настройках	Настройка часового пояса / Быстрое переключение назад
UP	Один шаг вперед при настройках	Быстрое переключение вперед
C/F	Выбор формата отображения температуры Цельсий или Фаренгейт	
LIGHT ON/OFF	Включить или выключить постоянную подсветку, когда подсоединен адаптер	

#### УСТАНОВЛЕНИЕ БАТАРЕЕК И АДАПТОРА

##### Внутренний принимающий прибор:

**Основной источник питания:** Подключите адаптер на 6 В к разьему для адаптера на задней панели для выполнения базовых операций и постоянной подсветки.

**Резервное питание:** Откройте крышку отсека для батареек, установите 3 AAA батарейки резервного питания, учитывая указанную полярность, закройте крышку отсека.

##### Удаленный датчик:

Открутите болты на крышке отсека для батареек с помощью маленькой отвертки. Установите 2 AAA батарейки, учитывая указанную полярность, закройте крышку и закрутите болты.

#### ИСХОДНЫЕ НАСТРОЙКИ

После установки батареек в основном приборе, вспыхнут значки прогноза погоды. С помощью нажатия кнопок [UP] (вверх) или [DOWN] (вниз) выберите местные погодные ус-

RUSSIAN

- 3 -

РУССКИЙ

#### МЕСТНОЕ ВРЕМЯ МИРОВОЕ ВРЕМЯ (ЧАСОВОЙ ПОЯС)

Удерживайте кнопку [ZONE], чтобы войти в режим настройки часового пояса. Используя кнопки [UP] или [DOWN], выберите желаемые значения временной разницы: от -12 до +12 часов. Нажмите кнопку [CLOCK] для подтверждения и выхода.

Удерживайте кнопку [ZONE], чтобы переходить от режимов местного и мирового времени. Значок ZONE появляется, когда выбрано мировое время. Когда не используется функция часового пояса, установите значение часового пояса на 0.

#### УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА

Нажмите переключатель [ALARM], чтобы на экране появились время срабатывания будильника и значок AL. Когда будильник срабатывает, появляется значок «▲».

Удерживайте переключатель [ALARM], чтобы войти в режим настройки времени будильника. Используя кнопки [UP] или [DOWN], выберите желаемые значения часов и минут и нажмите переключатель [ALARM] для подтверждения настроек.

**ФУНКЦИЯ SNOOZE И ПОДСВЕТКА**  
Когда будильник срабатывает, нажмите кнопку [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT], чтобы вызвать функцию отложенного срабатывания будильника, появится значок «Zz». Чтобы будильник сработал на следующий день, используйте переключатель [ALARM] (будильник).

Нажмите кнопку [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT] для продолжительной подсветки, если адаптер отключен.

Нажмите [LIGHT ON/OFF], чтобы включить или отключить подсветку, когда адаптер подсоединен.

#### ИНДИКАЦИЯ ЗАРЯДКИ БАТАРЕИ

Функция определение состояния зарядки батареи доступна как для основного прибора, так и для трех удаленных датчиков. Если заряд батареек недостаточный, замените их и

RUSSIAN

- 7 -

РУССКИЙ

ловия как исходные настройки. Нажмите кнопку [CLOCK], чтобы подтвердить настройка и выйти.

(Для более детальной информации ознакомьтесь с разделом «ПРОГНОЗ ПОГОДЫ»).

#### НАСТРОЙКА БЕСПРОВОДНОГО ТЕРМОГИГРОМЕТРА

1. При первом включении всегда включайте сначала внутренний прибор, а потом отдаленный датчик. Установите канал 1 для первого отдаленного датчика, канал 2 и канал 3 для второго и третьего.

2. Нажмите и удерживайте кнопку [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT] на главном приборе до тех пор, пока не послышится сигнал, чтобы найти отдаленный датчик. Загорятся данные о температуре и влажности, показывая, что он в режиме поиска.

3. Нажмите кнопку [Tx] внутри отсека для батареек отдаленного датчика, чтобы передать радио сигнал.

4. Когда установлена радио связь, соответствующая температура и влажность выбранного канала появится на экране главного прибора.

#### ПРОГНОЗ ПОГОДЫ

Прибор предсказывает прогноз погоды на следующие 12-24 часа, который основан на изменении атмосферного давления. Площадь действия прогноза приблизительно в радиусе 30-50 км. Прогноз погоды основан на изменении атмосферного давления и верен на 70-75 %. Мы не несем ответственность за потери, понесенные из-за неверного прогноза, так как погодные условия невозможно предсказать со стопроцентной точностью.

Солнечно	С прояснениями	Пасмурно	Дождь	Дожди с грозами

RUSSIAN

- 4 -

РУССКИЙ

следуйте процедуре настроек, указанных в инструкции по эксплуатации.

#### УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЕК

Заменяйте батарейки только батарейками подобного или эквивалентного типа, рекомендованного производителем.

Пожалуйста, утилизируйте старые, неисправные батарейки способом, не вредящем окружающей среде, и в соответствии с местным законодательством.

#### СПЕЦИФИКАЦИИ

Внутренняя температура:	от 0 °C до 50 °C (от 32 °F до 122 °F)
Влажность:	20 – 99 %
Удаленный датчик:	от -20 °C до +60 °C (от -4 °F до +140 °F)
Канал:	Макс. 3 удаленных датчика
Трансмиссия:	до 30 М на открытой, радио сигнал 434 МГц
Минимальная единица измерения:	0,1 °C / °F для температуры, 1% для влажности
Питание:	адаптер на 6 В и 3 AAA батарейки для основного устройства 2 AAA батарейки для удаленного датчика.

RUSSIAN

- 8 -

РУССКИЙ

# ASSISTANT

## МЕТЕОСТАНЦІЯ З КОЛЬОРОВИМ ДИСПЛЕЄМ

Модель АН-1978



### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

UKRAINIAN

- 1 -

УКРАЇНСЬКА

Дякуємо Вам за покупку кольорової метеостанції нового покоління. Спроектований та сконструйований згідно з останніми технологіями та із сучасних компонентів, цей пристрій буде забезпечувати вас точним та надійним прогнозом погоди, повідомляти внутрішню/зовнішню температуру та вологість, а також функціонувати як будильник. Прочитайте цю інструкцію уважно, щоб вивчити особливості та функції цього нового продукту.

#### НАЗВА ТА ФУНКЦІЇ КНОПОК

	Функції, які виконуються шляхом натискання	Функції, які виконуються шляхом утримання протягом 3 секунд
CLOCK (годинник)	Подивитися час, календар і день тижня	Установити годинник, календар та погодні умови
SNOOZE/CHANNEL/LIGHT	Обрати перегляд даних внутрішніх, каналу 1, 2, 3 або автоматичний перегляд  Викликати функцію snooze (відкладене спрацювання будильника) та тривале підсвічування	Пошук віддалених датчиків
ALARM (будильник)	Дізнатися час спрацювання будильника; включити/відключити будильник	Установлення часу спрацювання будильника
UP	Один крок уперед при налаштуваннях	Швидке перемикання вперед

UKRAINIAN

- 2 -

УКРАЇНСЬКА

#### КОЛЬОРОВІ ГРАФИ

Кольорові графи розроблені для того, щоб інтуїтивно оцінити погоду.

Графи ліворуч являють собою відображенням відповідної внутрішньої/зовнішньої температури відповідно до поточного режиму.

Граф праворуч являє собою відповідно внутрішню/зовнішню вологість. Коли змінюються показники, автоматично змінюються значення графів.

#### ПАМ'ЯТЬ НА МАКСИМАЛЬНЕ Й МІНІМАЛЬНЕ ЗНАЧЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Натисніть двічі кнопку [MEM], щоб побачити максимальне й мінімальне значення температурних вимірювань. Щоб очистити записи, утримуйте кнопку [MEM] доти, поки відповідні значення не з'являться на екрані.

#### ВИЗНАЧЕННЯ ТЕНДЕНЦІЇ ТЕМПЕРАТУРИ Й ВОЛОГІСТІ

Значки будуть відображати Rising (підвищення), Steady (стабільно), Falling (падіння), якщо зміна температури й вологості буде становити більше 1 градуса Цельсія (2 градусів Фаренгейта) протягом години.

#### ГОДИННИК Й КАЛЕНДАР

Натискайте кнопку [CLOCK], щоб переходити між часом, календарем і днями тижня.

Утримуйте [CLOCK], щоб увійти в меню налаштування годинника. Використовуючи кнопки [UP] або [DOWN], відрегулюйте час, натисніть [CLOCK] для підтвердження. Наступні параметри будуть установлені в такій послідовності:

12/24-ти вартовий формат > Годинники > Мін > Рік > Формат День / Місяць або Місяць / День > Місяць > Дата > Прогноз погоди > Вихід.

UKRAINIAN

- 6 -

УКРАЇНСЬКА

MEMORY	Дізнатися максимальне/мінімальне значення температури та вологості	Очистити пам'ять на Макс/Мін значення
ZONE/DOWN	Перемикання часу та годинникового поясу/ Один крок назад при налаштуваннях	Налаштування годинникового поясу/ Швидке перемикання назад
C/F	Вибрати формат відображення температури Цельсій чи Фаренгейт	
LIGHT ON/OFF	Увімкнути або вимкнути постійне підсвічування, коли приєднаний адаптер	

#### ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙОК ТА АДАПТОРУ

##### Внутрішній приймачий пристрій:

**Основне джерело живлення:** Підключіть адаптер на 6 В до роз'єму для адаптеру на задній панелі для виконання базових операцій та постійного підсвічування.

**Резервне живлення:** Відкрийте кришку відсіку для батарейок, установіть 3 AAA батарейки резервного живлення, враховуючи вказану полярність, закрийте кришку відсіку.

##### Віддалений датчик:

Відкрутіть болти на кришці відсіку для батарейок за допомогою маленької відкрутки. Встановіть 2 AAA батарейки, враховуючи вказану полярність, закрийте кришку та закрутіть болти.

#### ВИХІДНІ НАЛАШТУВАННЯ

Після встановлення батарей у основному пристрої, спалахнуть значки прогнозу погоди. За допомогою натискання кнопок [UP] (нагору) або [DOWN] (донизу) виберіть місцеві погодні умови як вихідні налаштування. Натисніть кнопку [CLOCK], щоб підтвердити.

UKRAINIAN

- 3 -

УКРАЇНСЬКА

#### МІСЦЕВИЙ ЧАС СВІТОВИЙ ЧАС (ЧАСОВИЙ ПОЯС)

Утримуйте кнопку [ZONE], щоб увійти в режим налаштування часового поясу. Використовуючи кнопки [UP] або [DOWN], виберіть бажані значення часової різниці: від -12 до +12 години. Натисніть кнопку [CLOCK] для підтвердження й виходу.

Утримуйте кнопку [ZONE], щоб переходити від режимів місцевого й світового часу. Значок ZONE з'являється, коли обрано світовий час. Коли не використовується функція годинного поясу, установте значення годинного поясу на 0.

#### УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА

Натисніть перемикач [ALARM], щоб на екрані з'явилися час спрацювання будильника й значок "AL". Коли будильник спрацює, з'являється значок .

Утримуйте перемикач [ALARM], щоб увійти в режим налаштування часу будильника. Використовуючи кнопки [UP] або [DOWN], виберіть бажані значення годин і минут і натисніть перемикач [ALARM] для підтвердження налаштувань.

#### ФУНКЦІЯ SNOOZE І ПІДСВІЧУВАННЯ

Коли будильник спрацює, натисніть кнопку [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT], щоб викликати функцію відкладеного спрацювання будильника, з'явиться значок «Zz». Щоб будильник спрацював наступного дня, використовуйте перемикач [ALARM] (будильник).

Натисніть кнопку [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT] для тривалого підсвічування, якщо адаптер відключений.

Натисніть [LIGHT ON/OFF], щоб включити або відключити підсвічування, коли адаптер приєднаний.

UKRAINIAN

- 7 -

УКРАЇНСЬКА

ти налаштування та вийти. (Для більш детальної інформації вивчіть розділ «ПРОГНОЗ ПОГОДИ»).

#### НАЛАШТУВАННЯ БЕЗДРОТОВОГО ТЕРМОГІГРОМЕТРУ

1. При першому включенні завжди вмикайте спочатку внутрішній пристрій, а потім віддалений датчик. Установіть канал 1 для першого віддаленого датчика, канал 2 та канал 3 – для другого та третього.

2. Натисніть та утримуйте кнопку [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT] на головному пристрої до тих пір, поки не почується сигнал, щоб знайти віддалений датчик. Загоряться данні про температуру та вологість, показуючи, що він у режимі пошуку.

3. Натисніть кнопку [Tx] усередині відсіку для батарейок віддаленого датчика, щоб передати радіо сигнал.

4. Коли встановлено радіо зв'язок, відповідна температура та вологість вибраного каналу з'являться на екрані головного пристрою.

#### ПРОГНОЗ ПОГОДИ

Прилад пророкує прогноз погоди на наступні 12-24 години, що базується на зміні атмосферного тиску. Площа дії прогнозу приблизно в радіусі 30-50 км. Прогноз погоди базується на зміні атмосферного тиску й вірний на 70-75 %. Ми не відповідаємо за втрати, понесені через невірний прогноз, тому що погодні умови неможливо спрогнозувати зі стовідсотковою точністю.

Сонячно	Із проясненнями	похмуро	дощ	Дощі із грозами

Щоб одержати точний прогноз погоди, вам треба ввести точні погодні умови вашої місцевості як вихідні установки. Після

UKRAINIAN

- 4 -

УКРАЇНСЬКА

#### ІНДИКАЦІЯ ЗАРЯДКИ БАТАРЕЇ

Функція визначення стану зарядки батареї доступна як для основного пристрою, так і для трьох віддалених датчиків. Якщо заряд батарейок недостатній, замініть їх і дотримуйтесь процедури налаштувань, зазначених в інструкції для експлуатації.

#### УТИЛІЗАЦІЯ БАТАРЕЙОК

Заміняйте батарейки тільки батарейками подібного або еквівалентного типу, рекомендованого виробником.

Будь ласка, утилізуйте старі, несправні батарейки способом, що не шкодить навколишньому середовищу, відповідно до місцевого законодавства.

#### СПЕЦИФІКАЦІЇ

Внутрішня температура:	від 0 °C до 50 °C ( від 32 °F до 122 °F)
Вологість:	20 - 99 %
Вилучений датчик:	від -20 °C до +60 °C ( від -4 °F до +140 °F)
Канал:	Макс. 3 віддалених датчики
Трансмісія:	до 30 М на відкритій місцевості, радіо сигнал 434 МГц
Мінімальна одиниця виміру:	0,1 C / F° для температури, 1% для вологості
Живлення:	адаптер на 6 В і 3 AAA батарейки для основного пристрою 2 AAA батарейки для віддаленого датчика.

UKRAINIAN

- 8 -

УКРАЇНСЬКА

перезавантаження пристрою натисніть кнопки [UP] (нагору) або [DOWN] (донизу), щоб вибрати місцеві погодні умови як вихідні установки прогнозу погоди. Натисніть кнопку [CLOCK] для підтвердження й виходу.

Ви також можете встановити прогноз погоди іншим способом:

Утримуйте кнопку [CLOCK] для входу в меню налаштування. Повторно натисніть кнопку [CLOCK], щоб пропустити налаштування годин і календаря. Натискайте кнопку [CLOCK] доти, поки не займеться іконка погоди. Щоб вибрати місцеві погодні умови, натисніть кнопки [UP] (нагору) або [DOWN] (донизу). Натисніть кнопку [CLOCK] для підтвердження й виходу.

12/24-ти вартовий формат > Годинники > Мін > Рік > Формат День / Місяць або Місяць / День > Місяць > Дата > Прогноз погоди > Вихід.

#### Примітка:

Місцевості, що мають різне географічне положення, такі як прибережні й віддалені від прибережжя райони, мають різні погодні прогнози. У випадку, якщо протягом тривалого періоду часу прогнозується постійно дощова або штормова погода, але це не відповідає дійсним погодним умовам, необхідно зробити описану вище процедуру налаштування, щоб відрегулювати точність прогнозу погоди.

#### ВНУТРІШНЯ / ЗОВНІШНЯ ТЕМПЕРАТУРА Й ВОЛОГІСТЬ

Температура відображається в нижньому лівому куті екрана, а вологість - у нижньому правому.

Натисніть кнопку [C/F], щоб вибрати формат відображення часу C° або F°.

Натисніть кнопку [SNOOZE/CHANNEL/LIGHT], щоб вибрати режим відображення: даних внутрішніх, каналу 1, каналу 2, каналу 3 або автоматичний перегляд .

UKRAINIAN

- 5 -

УКРАЇНСЬКА

UKRAINIAN

- 6 -

УКРАЇНСЬКА

UKRAINIAN

- 7 -

УКРАЇНСЬКА

UKRAINIAN

- 8 -

УКРАЇНСЬКА